

Distr.
GENERAL

S/1998/1193
18 December 1998
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٨ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ موجهة الى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم لجورجيا لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، يشرفني أن أنقل اليكم، طيه، نص بيان وزير خارجية جورجيا،
بخصوص التدهور الوشيك في الحالة في أبخازيا، جورجيا.

واسمحوا لي بأن أطلب مساعدتكم في تعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) بيتر شخايدزه

السفير

الممثل الدائم

المرفق

بيان وزارة خارجية جورجيا الصادر في تبليسي يوم ١٧ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨

تفيد المعلومات التي وردت الى حكومة جورجيا بأن جماعات مسلحة من أصل أبخازي ومرترقة يجري حشدتها في إقليم منطقة غالي التي لا يزال يقطنها جزء من سكان جورجيا.

ويقوم بهذه الأعمال النظام الانفصالي، بدعوى أن ذلك تدبير ضد تشكيلات قطاع الطرق في منطقة غالي، لكن هدفها الحقيقي في واقع الأمر هو طرد ما تبقى من سكان جورجيا من منازلهم وإبادتهم بوحشية في حالة المقاومة.

وتفيد وزارة خارجية جورجيا بأن حكومة جورجيا لن تسمح بإراقة دماء سكان جورجيا مرة أخرى. ولهذا الغرض وضعت الوحدات التابعة لوزارة أمن الدولة وتلك التابعة لوزارة الداخلية، والتي تم نشرها في المنطقة في حالة تأهب قصوى. وصدرت إليها أوامر بالرد، على النحو الواجب، على أي استفزاز وبال دفاع عن السكان المسالمين.

وتناشد وزارة خارجية جورجيا القيادة العسكرية لقوات حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة بأن تتخذ جميع التدابير لمنع إراقة الدماء من جديد وألا تتحول الى سلاح أعمى لخدمة هذا الهدف الذي يتسم بالمجازفة.

وفي هذا الوقت الذي تكتسب فيه عملية السلام الزخم وتجري فيه مفاوضات السلام في جنيف، من الواضح أن استعدادات الجانب الأبخازي ترمي الى عرقلة عملية السلام والتسبب في موجة جديدة من اللاجئين والمشردين.

- - - - -